

MXP 05

Mixer Microfonico multicanale
Multichannel Microphone Mixer



Manuale di istruzioni • Instruction manual

Grazie per aver scelto il marchio GLEMM

Il prodotto GLEMM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle severe normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet

www.glemm.eu

dove troverete l'intera gamma dei prodotti GLEMM, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



Precauzioni ed avvertenze

- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 35°C
 - in luoghi soggetti a vibrazioni e/o possibili urti
 - in luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo dell'alimentatore non sia rovinato.
- Non scollegate l'alimentatore tirandolo dal cavo.

Thank you for choosing GLEMM brand

The GLEMM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting using the device in order to exploit its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website

www.glemm.eu

where you will find the whole range of GLEMM products, along with useful information and updates.



Precauzioni ed avvertenze

- *Keep this user manual for future reference and include it if you give the product to another user.*
- *Always make sure to connect the device to a power source with correct voltage.*
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 35 ° C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places exposed to rain or humidity.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*
- *Make sure the adaptor's power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the adaptor from the power outlet by pulling on the cord.*

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.glemm.eu

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Spedizioni e reclami

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subiti dall'apparecchio.

In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo, assieme allo scontrino o fattura d'acquisto.

Warranty conditions

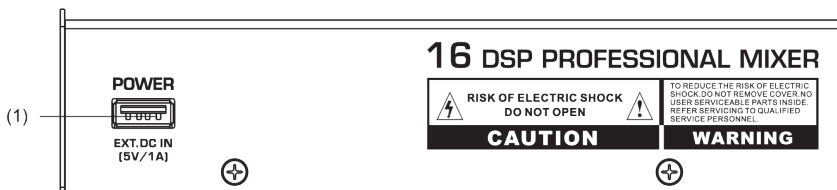
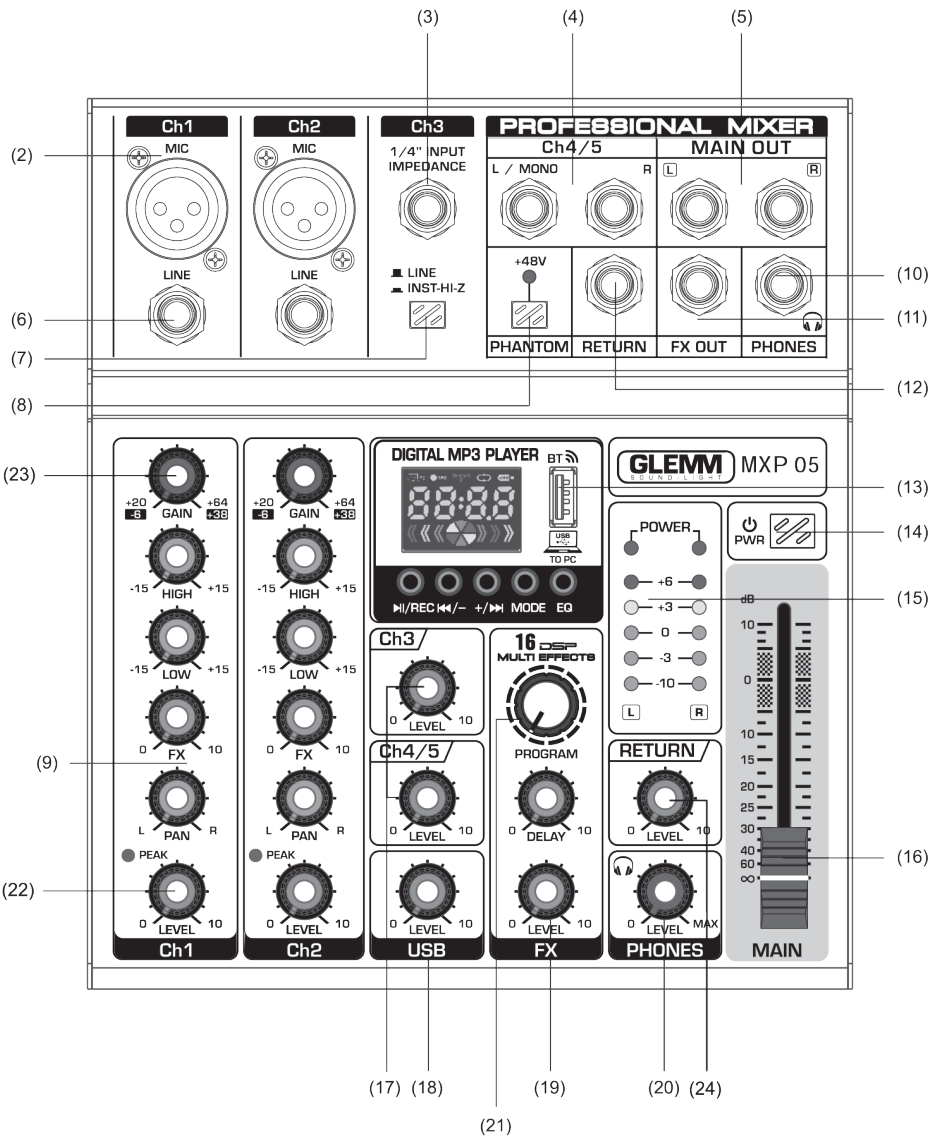
The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.glemm.eu

- *The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year*
- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.*

Shipments and complaints

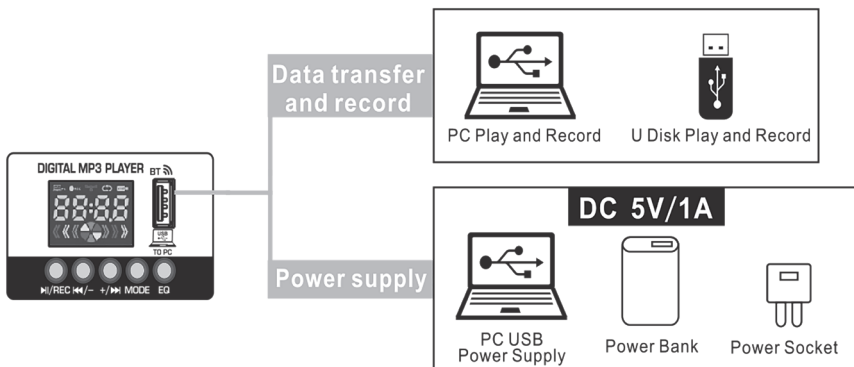
When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content, to make sure that all parts are present and in good condition. Report any transport damage suffered by the device to the seller immediately.

If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it, along with the invoice or the purchase receipt.



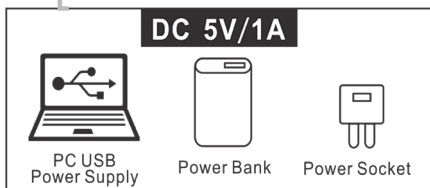
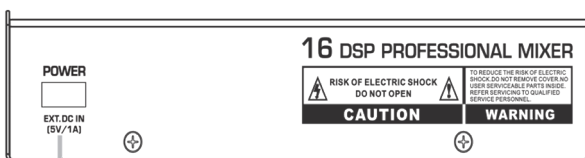
Questo mixer dispone di doppia porta USB per lo scambio di dati ma anche per l'alimentazione del mixer stesso rendendolo di fatto utilizzabile in qualunque situazione anche in assenza di corrente elettrica.

This mixer is endowed with double USB port for data exchange but also to power the mixer itself, so that it can operate in any situation even in the absence of electricity.



La presa USB accanto al display consente il trasferimento dati e l'alimentazione anche da power bank.

The USB socket next to the display allows data transfer and powering also from power bank.



La presa USB permette di alimentare il mixer da PC, power bank o da alimentatore USB standard.

The USB socket allows to power the mixer from PC, power bank or standard USB adaptor.



Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.

- Collegare i vostri microfoni muniti di connettore XLR (segnali bilanciati) alle prese (2). Nel caso in cui i microfoni connessi alle prese bilanciate (2) necessitino di alimentazione Phantom, cliccate il tasto (8). Il relativo led si illuminerà. Errata alimentazione potrebbe danneggiare il microfono collegato.
- Se avete dei segnali di linea mono da collegare al mixer, sfruttate le prese (6) mentre in caso di segnale line stereo utilizzate i connettori delle prese mono (4) assegnando al canale 4 il segnale sinistro (L) e al canale 5 quello di destra (R).
- Il tasto (7) consente di selezionare la sorgente audio assegnata al terzo canale 3. Permette di settare il canale su Line o strumento musicale.
- Le prese in uscita (5) destinate all' amplificatore, sono di tipo jack 6,3mm.
- Alla presa PHONES (10) potrete collegare una cuffia munita di Jack 6,3mm stereo. Il suo volume potrà essere regolato tramite il comando rotante (20).
- Per l'alimentazione, collegate la presa (1) ad un cavo USB e quindi ad un power bank, alimentatore o PC che possa fornire una tensione standard di 5VDC e almeno 1A.



Before arranging any connection, make sure that the power cord is unplugged from the mains socket. All operations must be carried out with the fixture off.

- *Connect your microphones endowed with XLR connector (balanced signals) to the sockets (3). If the microphones connected to the balanced sockets (2) need Phantom power, press (8) key. The led will light on. Wrong powering could damage the microphone.*
- *If you have mono line signals to connect to the mixer, use the sockets (6), while for stereo line signals use the connectors of mono sockets (4), assigning to channel 4 the left signal (L) and to channel 5 the right signal (R).*
- *The key (7) allows to select the audio source assigned to the third channel 3. It is possible to set the channel on Line or musical instrument.*
- *The output sockets, used for the amplifier have a 6,3mm jack.*
- *You can connect to the PHONES (10) socket a headphone endowed with 6,3mm stereo jack. Its volume can be adjusted through the rotating knob (20).*
- *For powering connect the socket (1) to a USB cable and then to a power bank, adaptor or PC which can supply a standard voltage of 5V DC and at least 1A.*

- Terminati i collegamenti potete accendere il mixer tramite il tasto (14).
- Accendete le vostre sorgenti sonore, siano esse microfoni, lettori CD o altro.
- Posizionate il comando main (16) in posizione centrale quindi regolate i volumi di ogni canale a piacimento. Abbiate cura che il livello, rappresentato dai leds (15) non raggiunga costantemente il valore massimo o otterrete distorsioni e possibili danneggiamenti degli apparecchi. In questo caso agite sui comandi di guadagno GAIN (23) (canali 1 e 2) e LEVEL (22) (canali 3, 4 e 5) per rientrare nei valori corretti.
- I canali 1 e 2 dispongono di vari cursori (9) per regolare l'incidenza delle tonalità alte, medie e basse, il guadagno segnale, il bilanciamento (PAN) sui canali destro e sinistro, l'incidenza dell'effetto applicato e ovviamente il volume del canale stesso. I canali 3, 4 e 5 dispongono del solo comando di volume (17).
- La presa FX OUT (11) invia il segnale ad un secondo mixer o amplificatore, la presa RETURN (12) accetta segnali di linea esterni. Se utilizzate in combinazione, le prese FX OUT (11) e RETURN (12) possono inviare la miscelazione ad un processore esterno e farla poi rientrare modificata tramite la presa RETURN (12). Regolate il volume dell'ingresso tramite il comando rotante (24).
Il livello del segnale inviato tramite la presa FX OUT (11) è regolabile, anche in modo indipendente sui canali 1 e 2, tramite il comando rotante FX (19).
- *Once the connections are completed you can switch on the mixer through the button (14).*
- *Turn on your audio sources (microphones, CD players or other fixtures).*
- *Place the main control (16) in mid position, than adjust the volumes of each channel as you wish. Be careful that the level, indicated by the leds (15) doesn't reach constantly the peak value or you will obtain distorsions and risk to damage the devices. In this case act on GAIN (23) (channels 1 and 2) and LEVEL (22) controls (channels 3,4 and 5) to reset the correct values.*
- *Channels 1 and 2 have several sliders (9) to adjust the incidence of bass, mids and treble, the signal gain, the balance (PAN) on the left and right channels, the incidence of the effects and of course the volume of the channel itself. Channels 3, 4 and 5 have only the volume control (17).*
- *The FX OUT (11) jack sends the signal to a further mixer or amplifier, the RETURN socket (12) accepts external line signals. When used together, the FX OUT (11) and RETURN (12) sockets can send mixing to an external processor and then get it back with modifications through the RETURN jack (12). Adjust the input volume through the rotating knob (24).
The level of the signal sent via the FX OUT (11) socket is adjustable, also independently, on channels 1 and 2, through the rotating knob FX (19).*

Il mixer possiede un sofisticato circuito DSP in grado di elaborare il suono in tempo reale aggiungendo l'effetto riverbero impostabile su uno dei preset tramite il comando (21) e modificandolo manualmente con il controllo DELAY posto subito sotto.

The mixer has a sophisticated DSP circuit capable of processing the sound in real time adding the reverb effect, which can be set on one of the presets using the control (21) and modifying it manually through the DELAY control located just below.

- Il comando FX (19) regola l'incidenza del DSP sull'intera miscelazione.

- *The FX(S) rotating control adjusts the incidence of DSP on the whole mixing.*

- Il display mostra le principali informazioni.

- *The display shows main information*

- Il comando rotante (18) permette di regolare l'incidenza in miscelazione del lettore USB.

- *The rotating knob (18) allows to adjust the mixing incidence of the USB player*

- **PRESA USB**

La presa USB (13) si presta a diverse funzioni. Permette il collegamento a PC per importare ed esportare audio e legge chiavette USB per la riproduzione di brani MP3. Riferitevi allo schema riportato a pag.6.

- **USB SOCKET**

The USB socket (13) is useful for several functions. It allows the connection to a PC to receive or send audio and plays MP3 tracks from USB sticks. Please refer to the diagram on page 6.

- **FUNZIONE BLUETOOTH**

Premete il tasto mode e selezionate la funzione bluetooth. Cercate sul vostro smartphone o tablet, il mixer nel menù bluetooth e selezionatelo. Una volta accoppiato, potrete mixare la vostra traccia.

- **BLUETOOTH FUNCTION**

Press the mode button and select the bluetooth function. Search on your smartphone or tablet for the mixer in the bluetooth menu and select it. Once paired, you can mix your track.

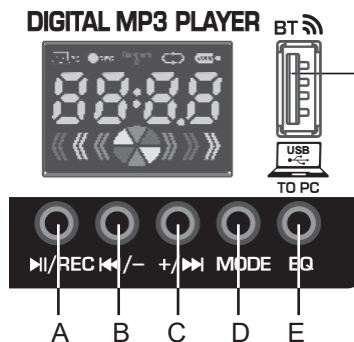
- **FUNZIONE REC**

Il vostro mixer possiede la capacità di registrare su chiavetta USB il segnale audio proveniente dai vari ingressi. Per registrare inserite una chiavetta USB formattata nel formato "FAT 32" e premete il tasto REC.

- **FUNZIONE REC**

Your mixer offers the possibility to record the audio signal coming from the various inputs on a USB stick. To record insert a USB stick in "FAT 32" format and press the REC button.

MODULO MP3 / MP3 MODULE



A Play - Pausa / Funzione REC
B Traccia precedente / Volume -
C Traccia successiva / Volume +
D Tasto Mode
E Equalizzatore. Vi permette di selezionare una delle equalizzazioni preimpostate.

A Play - Pause/ REC function
B Previous track / Volume -
C Following track / Volume +
D Mode button
E Equalizer. It allows to select one of the preset equalization modes.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio mixer con bluetooth MXP 05 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type mixer with bluetooth MXP 05 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

CARATTERISTICHE TECNICHE

<i>Canali</i>	5
<i>Ingressi Mic</i>	2 (XLR)
<i>Ingressi Line</i>	5 mono oppure 1 stereo (tramite Jack 6,3 mm)
<i>Bluetooth</i>	Sì - Freq. 2.4Ghz
<i>Prese d'uscita</i>	2 x Jack 6,3mm
<i>Alimentazione Phantom</i>	Sì (+48V)
<i>Funzione REC</i>	Sì
<i>Lettore MP3</i>	Sì tramite USB
<i>Connessione PC</i>	Sì
<i>Controllo toni</i>	Alti, Medi e Bassi
<i>Processore DSP</i>	Sì, 16 preimpostazioni
<i>Alimentazione:</i>	5V $\overline{\text{---}}$ 1A-Tramite USB (PC, power bank o alimentatore)
<i>Dimensioni:</i>	200 x 200 x 60 mm
<i>Peso:</i>	1,18 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS

<i>Channels</i>	5
<i>Mic inputs</i>	2 (XLR)
<i>Line inputs</i>	5 mono or 1 stereo (through 6,3 mm jack)
<i>Bluetooth</i>	Yes - Freq. 2.4 Ghz
<i>Signal output</i>	2 x 6,3mm jack
<i>Phantom supply</i>	Yes (+48V)
<i>REC function</i>	Yes
<i>MP3 player</i>	Yes (throughUSB)
<i>PC connection</i>	Yes
<i>Tones control</i>	Bass, mid and treble
<i>DSP Processor</i>	Yes, 16 presets
<i>Power supply:</i>	5V $\overline{\text{---}}$ 1A -Through USB (PC, power bank o adaptor)
<i>Dimensions:</i>	200 x 200 x 60 mm
<i>Weight:</i>	1,18 Kg

GLEMM

www.glemm.eu



09 - Made in China